

## 《四级翻译训练题及答案：中国梦》

英语四级考试包括写作、听力、阅读和翻译四个部分，其中，阅读是很多同学的弱点和槽点，因为[四级翻译](#)不仅考察了我们的语法功底，而且对我们的语言运用能力有一定的要求。只有每天多练习，才能稳步提升翻译能力。



### 四级翻译：中国梦

中国梦(the Chinese Dream)是中国的一个新名词。人们已经开始期待一个“梦想的国度”。因此，在中国人民的意识中，中国梦将会取代美国梦。期待“梦想国度”的中国人现在要放眼全世界。改革开放使中国发展的梦想变为现实。中国已经进入了一个新时代，在这个时代出生的每一个中国人都应该为他们的幸运而感到高兴。

### 参考译文：

The Chinese Dream is a new term in China. People have begun to look forward to a "nation of dreams." Therefore, in the consciousness of the Chinese people, the Chinese Dream will replace the American Dream. Chinese people who look forward to a "nation of dreams" should now look to the world. Reform and opening-up have made China's

dream of development a reality. China has entered a new era, and every Chinese born in this era should be happy for their good fortune.

翻译重点词汇：

1. Chinese Dream - 中国梦
2. nation of dreams - 梦想之国
3. American Dream - 美国梦
4. look forward to - 期待
5. consciousness - 意识
6. reform - 改革
7. opening-up - 开放
8. era - 时代
9. fortune - 幸运

